

Fig. 1

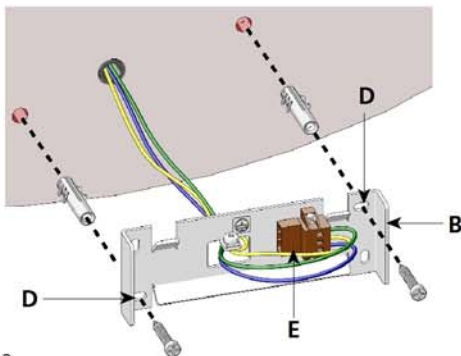


Fig. 2

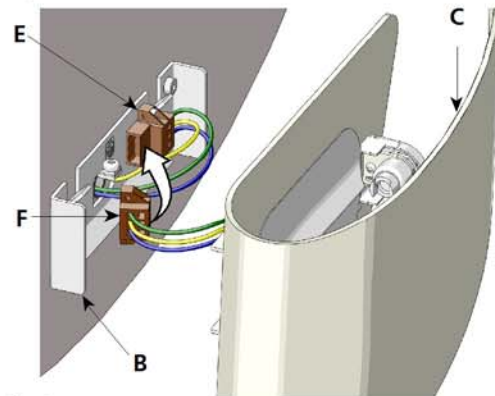


Fig. 3

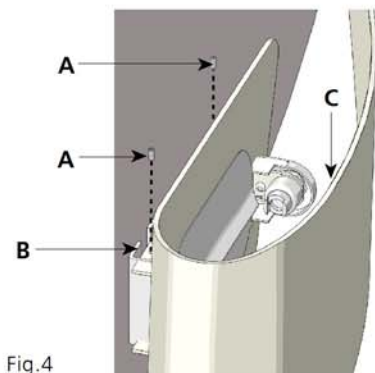


Fig. 4

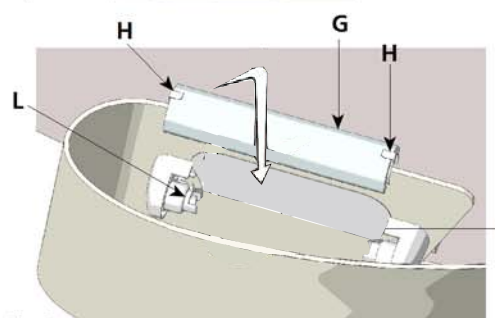


Fig. 5

AVVERTENZE (I)

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicati nei dati di targa.

ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

INSTALLAZIONE

Allentare i due grani A e separare la piastra B dal corpo lampada C. Far passare i cavi elettrici provenienti dalla parete attraverso il foro presente nella parte centrale della piastra B. Fissare la piastra B alla parete mediante le asole D. Eseguire i collegamenti elettrici all'apposito morsetto E collegando il cavo di messa a terra al polo contrassegnato con il simbolo ⚡. Collegare il morsetto F presente sul corpo lampada C al morsetto E presente sulla piastra B. Calzare il corpo lampada C sulla piastra B e fissarlo serrando i due grani A.

INSERIMENTO/SOSTITUZIONE LAMPADINA

Inserire la lampadina nell'apposito portalampada L. Montare il vetro di protezione G solo se si usa una lampadina ad alogeni.

ATTENZIONE: La lampadina ad alogeni non va toccata a mani nude. In caso ciò dovesse accadere, occorrerà pulirla con alcool.

AVERTISSEMENT (F)

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil.

ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

INSTALLATION

Desserrer les deux goujons A et séparer la plaque B du corps de la lampe C. Faire passer les câbles électriques sortant de la paroi à travers le trou présent dans la partie centrale de la plaque B. Fixer la plaque B à la paroi au moyen des fentes D. Brancher à la borne adéquate E en connectant le câble de la mise à la terre au pôle marqué par le symbole ⚡. Connecter la borne F présente sur le corps de la lampe C à la borne E présente sur la plaque B. Placer le corps de la lampe C sur la plaque B et le fixer en serrant les deux goujons A.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

Insérer l'ampoule dans la douille adéquate L. Assembler le verre de protection G seulement si est monté une ampoule halogène. ATTENTION: l'ampoule à halogènes ne doit pas être touchée avec les mains nues. Si cela doit se produire, il faut la nettoyer avec de l'alcool.

NOTE (EN)

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

ARTEMIDE S.p.a. does not shoulder any responsibilities for products modified without prior authorisation.

INSTALLATION

Loosen the two dowels A. Separate plate B from lamp body C and make the electrical cables coming from the wall go through the hole located on the middle part of plate B. Fasten plate B to the wall by means of slots D. Carry out the electrical connection to the proper terminal E connecting the earthing cable to the pole marked with symbol ⚡. Connect terminal F located on lamp body C to terminal E located on plate B. Put lamp body C on plate B and fix it by tightening the two dowels A.

BULB REPLACEMENT/INSERTION

Insert bulb in the proper lamp holder L and mount protection glass G only if a halogen bulb is mounted.

WARNING: Do not touch the halogen lamp with bare hand. Otherwise it is necessary to clean it with alcohol

VORSICHT (D)

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

Ausschließlich Glühlampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegeben Typ und Wert entsprechen.

ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Voreingehmung geänderte Produkte an.

AUFBAUEINLEITUNG

Die zwei Dübel A lockern und die Platte B aus dem Lampenkörper C trennen. Die von der Wand herkommenden elektrischen Kabel durch das Loch auf dem mittleren Teil der Platte B durchlassen. Die Platte B durch die Schlitz D befestigen. Die elektrischen Anschlüsse an der vorgesehenen Klemme E ausführen und das Erdungskabel an dem mit dem Symbol ⚡ gekennzeichneten Pol anschliessen. Die Klemme F auf dem Lampenkörper C an der Klemme E, die sich auf der Platte B befindet, anschliessen. Den Lampenkörper C an der Platte B positionieren und durch die Dübel A befestigen.

ERSETZEN/EINSTECKEN DER GLÜHLAMPE

Glühlampe in die Lampenfassung L einstecken und das Schutzglas G nur, wenn eine Halogenlampe angebracht ist. ACHTUNG: Die Halogenlampe darf nicht mit nackten Händen berührt werden. Falls sich dies ereignet, ist die Halogenlampe mit Alkohol zu reinigen.

ADVERTENCIA (E)

Desconectar le tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato.

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

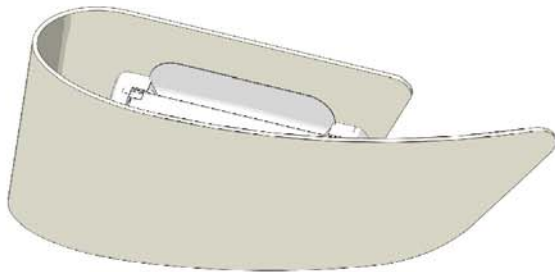
ARTEMIDE S.p.a. no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

INSTALACIÓN

Aflojar los dos tornillos sin cabeza A y separar la placa B del cuerpo lámpara C. Hacer pasar los cables eléctricos procedentes de la pared a través del agujero presente en la parte central de la placa B. Fijar la placa B a la pared mediante las ranuras D. Efectuar las conexiones eléctricas al borne adecuado E conectando el cable de puesta a tierra al polo indicado con el símbolo ⚡. Conectar el borne F presente en el cuerpo lámpara C al borne E presente en la placa B. Montar el cuerpo lámpara C en la placa B y fijarlo apretando los dos tornillos sin cabeza A.

INTRODUCCIÓN/SUSTITUCIÓN BOMBILLA

Introducir la bombilla en el portalampada L y montar el vidrio de protección G sólo si se monta una bombilla halógena. CUIDADO: La bombilla halógena no se debe tocar con las manos desnudas; si esto ocurriese, limpiarla con alcohol.



LAMPADINA
AMPOULE
BULB
GLÜHLAMPE
BOMBILLA

MAX 160W R7S:
HALO - HDG 3100lm
LED - DRDG 1200lm

Il prodotto deve essere montato solo nella configurazione indicata nelle istruzioni. Artemide spa declina ogni responsabilità in caso di installazione non corretta. Le produit doit être monté seulement dans la configuration indiquée dans les instructions. Artemide spa décline toute responsabilité en cas d'installation non correcte.

The product must be assembled only in the way shown in these instructions. Artemide spa does not shoulder any responsibility in case of a non-correct installation.

Das Produkt muß nur in der unten angegebenen Art installiert werden. Bei unrichtiger Installation lehnt Artemide spa jegliche Verantwortung ab.

El producto se debe montar sólo en la configuración indicada en las instrucciones. Artemide spa declina toda responsabilidad en caso de instalación incorrecta.

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur	General warnings for indoor light fittings	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior
--	--	---	--	---

Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 2006/95/CE soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".



Tous les produits ARTEMIDE appartenant au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 2006/95/CE remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

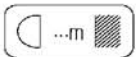
All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 2006/95/EC meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 2006/95/EG, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichnen.

Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 2006/95/CE cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

- Il numero racchiuso nel simbolo indica la distanza minima in metri alla quale vanno posti gli oggetti da illuminare. La distanza viene misurata sull'asse ottico dell'apparecchio o della lampada più vicina all'oggetto illuminato.

- Le numéro renfermé dans le symbole indique la distance minimal en mètres à respecter pour la mise en place des objets à illuminer. La distance est mesurée sur l'axe optique de l'appareil de la part de l'appareil ou de la lampe plus près de l'objet illuminé.



- The number enclosed within the symbol indicates the minimum distance in metres to which the object to be illuminated should be placed. The distance is measured on the axis of vision of the fixture from the fixture side or from the lamp nearer to the illuminated object.

- Die im Symbol enthaltene Nummer bezeichnet die mindeste Entfernung auf Meter, zu der die beleuchtenden Gegenstände gesetzt werden sollen. Die Entfernung wird auf der Zielachse des Geräts aus der Seite des Geräts oder der Leuchte, die näher zum beleuchteten Gegenstand steht, ausgemessen.

- El número encerrado en el símbolo indica la distancia mínima en metros para colocar los objetos que se deben iluminar. La distancia se mide sobre el eje óptico del aparato desde la parte del aparato o de la lámpara más cercana al objeto iluminado.

- Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando esclusivamente il ricambio ARTEMIDE.



- Remplacer les écrans de protection endommagés en utilisant exclusivement la pièce de rechange ARTEMIDE.

- Replace the damaged protection screens using the ARTEMIDE spare part.

- Man muß die beschädigte Sicherheitsschütze ersetzen Benutzen Sie nur das Ersatzteil ARTEMIDE.

- Sustituir las pantallas de protección dañadas utilizando exclusivamente el repuesto ARTEMIDE.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter à n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Attenzione: la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Warning: this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atencion: la seguridad del aparato está garantizada sólo siguiendo las instrucciones. Por lo tanto es necesario guardarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

cod. Y503001615 rev. B

Artemide

Via Bergamo, 18

I-20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA

t. +39 02.935.18.1 f. +39 02.935.90.254-496

info@artemide.com

www.artemide.com

P. Iva IT 00846890150

